

人壽保險 — 醫療保障

「保費回贈—住院入息保障」

PREMIUM REFUND – HOSPITAL INCOME (ROPHI)



我們為您和摯愛
提供廣泛保障

為您和您的家人提供住院入息保障

aia.com.hk

友邦保險（國際）有限公司（於百慕達註冊成立之有限公司）

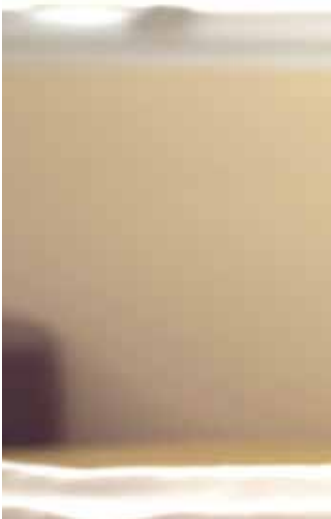


真生活 真夥伴
THE REAL LIFE COMPANY

醫療保障

「保費回贈—住院入息保障」

現今的醫療費用不斷上調，很多市民都會自行選購住院保障，更希望可以有多款住院入息金額可供選擇的保障計劃。AIA「保費回贈—住院入息保障」可讓您兩者兼得，因為在保障生效期間，倘若需住院治療，您可根據您投保的計劃獲每日住院入息；而當保障期屆滿，您更可獲回贈已繳保費。



「保費回贈—住院入息保障」是一份為期10年的保費退還醫療保障保險計劃，萬一您需要入院治療，將可獲享財務支援。此計劃提供5個級別的保障，以切合您的個別需要。

保障概要

我們提供5種計劃級別，配合不同保障需要：

保障範圍	保障額									
	計劃1		計劃2		計劃3		計劃4		計劃5	
	美元	港元/澳門幣	美元	港元/澳門幣	美元	港元/澳門幣	美元	港元/澳門幣	美元	港元/澳門幣
住院惠益 (每日，每次住院最多1,000日)	200	1,500	130	1,000	80	600	60	450	40	300
雙倍住院惠益	額外獲得100%於意外受傷所支付的住院惠益保障額。									
身故賠償	100%已付標準保費總和 「已付標準保費總和」是指按年繳方式計算的已付保費總額（不包括任何額外附加的保費）。如實際繳付保費不足全年應繳保費，該年度的已付年繳保費總和則會按比例計算。									
環球緊急支援服務	適用									



住院惠益

如受保人（即保單內受保障的人士）因受傷或疾病而住院，我們會按住院日數提供現金賠償，每次住院的最高賠償日數為1,000日。

雙倍住院惠益

若受保人以乘客身份乘坐付款的陸上公共交通工具，例如巴士、纜車或火車等，在規定的載客路線中因意外受傷而住院，我們將支付額外100%的住院惠益。

身故賠償

如受保人不幸身故，你指定的保單受益人將獲發100%已付標準保費總和的身故賠償。

當我們支付身故賠償後，保單將被終止，退還保費利益將不再提供。

環球緊急支援服務

如受保人為香港或澳門永久居民，而在地不幸遭逢意外或罹患疾病，我們會提供環球緊急醫療運送及運返（個人賠償總額高達500,000港元/ 澳門幣或62,500美元）服務。

退還保費

當您的保單期滿10年，您將可獲退還已付標準保費總和之100%，同時保障亦會被終止。如您選擇退保，我們將按下表計算回贈金額，即回贈百分比乘以已付標準保費總和。

已完結之保單年度	已付年繳保費總和回贈百分比
不足1年	0%
1	10%
2	20%
3	30%
4	40%
5	50%
6	60%
7	70%
8	80%
9	90%
10	100%

保單貸款

此計劃亦提供保單貸款，貸款金額不得超過於申請貸款時的退還保費價值。如申請保單貸款，必須繳付利息，而利息率由本公司不時決定。

在派發任何賠償前，我們都會先扣除所有未償還之保單欠款。

保費繳付期

「保費回贈—住院入息保障」的保費繳付期為10年，保費於保費繳付期內保證維持不變，讓您的財政更有預算。

不同貨幣選擇 切合所需

您可根據個人需要，選擇以美元或港元作為保單貨幣。對於在澳門繕發的保單，您更可選擇以澳門幣作為保單貨幣。

標準保費表

受保人投保時的 年齡	年繳保費							
	計劃1				計劃2			
	200美元		1,500港元/ 澳門幣		130美元		1,000港元/ 澳門幣	
	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性
18 - 20歲	1,048.00	992.00	7,860.00	7,440.00	757.90	722.80	5,830.00	5,560.00
21 - 25歲	1,120.00	1,086.00	8,400.00	8,145.00	804.70	782.60	6,190.00	6,020.00
26 - 30歲	1,238.00	1,258.00	9,285.00	9,435.00	882.70	894.40	6,790.00	6,880.00
31 - 35歲	1,486.00	1,568.00	11,145.00	11,760.00	1,042.60	1,098.50	8,020.00	8,450.00
36 - 40歲	1,808.00	2,010.00	13,560.00	15,075.00	1,250.60	1,383.20	9,620.00	10,640.00
41 - 45歲	2,712.00	3,088.00	20,340.00	23,160.00	1,855.10	2,098.20	14,270.00	16,140.00
46 - 50歲	3,440.00	3,900.00	25,800.00	29,250.00	2,324.40	2,623.40	17,880.00	20,180.00
51 - 55歲	5,586.00	6,362.00	41,895.00	47,715.00	3,737.50	4,239.30	28,750.00	32,610.00
56 - 60歲	7,328.00	8,554.00	54,960.00	64,155.00	4,864.60	5,660.20	37,420.00	43,540.00

受保人投保時的 年齡	年繳保費											
	計劃3				計劃4				計劃5			
	80美元		600港元/ 澳門幣		60美元		450港元/ 澳門幣		40美元		300港元/ 澳門幣	
	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性	男性	女性
5 - 10歲	528.80	454.40	3,966.00	3,408.00	456.00	400.20	3,420.00	3,001.50	383.20	346.00	2,874.00	2,595.00
11 - 15歲	534.40	513.60	4,008.00	3,852.00	460.20	444.60	3,451.50	3,334.50	386.00	375.60	2,895.00	2,817.00
16 - 20歲	561.60	540.00	4,212.00	4,050.00	481.20	464.40	3,609.00	3,483.00	400.00	389.20	3,000.00	2,919.00
21 - 25歲	590.40	576.80	4,428.00	4,326.00	502.20	492.60	3,766.50	3,694.50	414.40	407.60	3,108.00	3,057.00
26 - 30歲	638.40	645.60	4,788.00	4,842.00	538.20	543.60	4,036.50	4,077.00	438.00	442.00	3,285.00	3,315.00
31 - 35歲	736.80	772.00	5,526.00	5,790.00	612.60	639.00	4,594.50	4,792.50	487.60	506.40	3,657.00	3,798.00
36 - 40歲	864.00	946.40	6,480.00	7,098.00	706.80	769.80	5,301.00	5,773.50	549.60	592.40	4,122.00	4,443.00
41 - 45歲	1,254.40	1,404.00	9,408.00	10,530.00	1,011.00	1,123.20	7,582.50	8,424.00	768.00	842.80	5,760.00	6,321.00
46 - 50歲	1,538.40	1,722.40	11,538.00	12,918.00	1,221.60	1,359.00	9,162.00	10,192.50	904.40	996.40	6,783.00	7,473.00
51 - 55歲	2,431.20	2,738.40	18,234.00	20,538.00	1,905.60	2,134.20	14,292.00	16,006.50	1,379.60	1,530.40	10,347.00	11,478.00
56 - 60歲	3,118.40	3,606.40	23,388.00	27,048.00	2,417.40	2,781.60	18,130.50	20,862.00	1,715.60	1,956.80	12,867.00	14,676.00

醫療保障

「保費回贈—住院入息保障」

重要資料

此產品簡介只供參考，並非及不構成保險契約的一部份，是為提供本產品主要特點概覽而設。本計劃的精確條款及條件列載於保單契約。有關此計劃條款的定義、契約條款及條件之完整敘述，請參閱保單契約。此產品簡介應與包括本產品附加資料及重要考慮因素的說明文件（如有）及有關的市場推廣資料一併閱覽。此外，請詳閱相關的產品資料，並在需要時諮詢獨立的專業意見。

本計劃為提供不同保障的保險計劃，包括於相關保單年度退還高達100%的保費。所有繳付的保費都用作提供保費退還、保險及相關開支的用途。

此產品簡介只於香港／澳門派發。

主要產品風險

1. 您應按所選的保費繳付時間表準時繳交保費。若您於保費到期日後31日內仍未繳交保費，保單將會被終止，同時您／受保人也會失去保障。在這情況下，您所收取的金額可能大幅少於已繳的保費。
2. 如於早年退保，您所收取的金額可能大幅少於已繳的保費。
3. 如以下任何一種情況發生，我們將會終止您的保單，而您／受保人將失去保障：
 - 受保人身故；
 - 於第10個保單週年日完結後，保單期滿；
 - 於保費到期日後31日內仍未繳交保費；或
 - 保單貸款連利息超出未扣除保單欠款的退還保費價值。
4. 我們亦保留權利隨時以不少於30日以書面通知您終止此保單。我們的賠償責任只限退還此保單已繳付之全數保費，但在支付前將先行扣除就此保單作出的任何賠償金額。
5. 我們為計劃承保，您須承受我們的信貸風險。如果我們無法按保單的承諾履行財務責任，您／受保人可能損失其保障而您亦可能損失已繳保費。
6. 若保險計劃的貨幣並非本地貨幣，您須承受匯率風險。匯率會不時波動，您可能因匯率之波動而損失部分的利益價值，而往後繳交的保費（如有）亦可能會比繳交的首次保費金額為高。您應留意匯率風險並決定是否承擔該風險。
7. 由於通脹可能會導致未來生活費用增加，您現有的預期保障可能無法滿足您未來的需求。如實際的通脹率高於預期，即使我們履行所有的合約責任，閣下收到的金額（以實際基礎計算）可能會較預期少。

主要不保事項

就此保單，我們不會保障下列各種事故所引起的任何情況：

- 任何非醫療所需的治療、檢驗、服務或物品
- 任何在受保前已存在的疾病或在受保人17歲前已診斷的先天性疾病
- 自致或企圖自致之傷害
- 任何精神病、行為障礙
- 戰爭、暴動、罷工、革命、或接受命令參與軍事行動或鎮壓判亂、違法行為或企圖違法行為或拒捕
- 懷孕、流產、分娩、任何與生育、基因或染色體檢查有關的治療、檢驗或其他相關程序、以及與輔助生育有關的程序
- 愛滋病（AIDS），或與人體免疫力缺乏病毒（HIV）感染相關的任何併發症
- 美容或整形手術，牙科護理或手術、一般健康檢查、普查、屬預防性質的保健／檢查、與疾病或身體受傷無直接關係的檢驗或療養
- 屈光障礙之治療、矯視治療或聽覺輔助器，因意外受傷而必須使用該儀器的情況除外。

上述只供參考，有關全部及詳細不保事項，請參閱此計劃之保單契約。

產品限制

1. 指定項目的保障會於以下日期生效：

項目	生效日期 (由保單生效後起計)
受傷	即時
疾病	30日
有關扁桃腺、腺樣增殖體、疝氣或女性生殖器官疾病而進行的檢驗/治療/手術	120日

2. 住院惠益/ 雙倍住院惠益

在下列情況下，即使多次入院留醫，亦會被視為同一次住院個案：

- 因相同（或相關）傷患或疾病或所引起的併發症而入院治療；及
- 出院後90日或少於90日內再度入院治療。

每日住院只會獲得一次住院賠償及雙倍住院賠償。

除非在後述地點住院，否則i) 雙倍住院賠償不適用；以及ii) 每次住院的最長保障期為90日，而且住院賠償金額將會減半，最高每日住院入息保障則為每人480港元/ 澳門幣或60美元：香港、澳門、台灣、新加坡、馬來西亞、泰國、日本、南韓、澳洲、紐西蘭、美國、加拿大及西歐。

「西歐」包括後述國家：奧地利、比利時、丹麥、芬蘭、法國、德國、希臘、冰島、愛爾蘭、意大利、盧森堡、摩納哥、荷蘭、挪威、葡萄牙、西班牙、瑞典、瑞士、英國及梵蒂岡。

3. 「醫療所需」和「合理及慣常」費用

我們只會根據「醫療所需」和「合理及慣常」的原則，為受保人所需支付的費用及/ 或開支作出賠償。

「醫療所需」是指醫療服務、診斷及/ 或治療：

- 與專業醫療慣例一致；
- 均為必須；及
- 不可以在較低醫療護理水平的情況下進行。

實驗性、普查及屬預防性質的服務或物品並不視作「醫療所需」。

「合理及慣常」是指：

- 醫療服務、診斷及/ 或治療乃為「醫療所需」並符合良好醫療慣例標準；及
- 所需要的住院時間不超過當地提供類似治療的一般服務標準。

上述只供參考，有關契約條款及條件之完整敘述，請參閱此計劃之保單契約。

索償過程

如要索償，您須於入院當日起計的10日內以書面通知我們，並於出院日期起計的30日內遞交所需表格及文件證明。您可向您的財務策劃顧問索取賠償申請表，或致電AIA客戶熱線（852）2232 8888（香港）或（853）8988 1822（澳門）、瀏覽aia.com.hk或親身蒞臨友邦客戶服務中心。

繳付賠償

本計劃內的保障賠償將支付予您。若受保人不幸身故，將會給予您的保單受益人。

取消投保權益

您有權以書面通知我們取消保單並取回已繳保費。有關書面通知必須由您簽署，並確保由交付新保單或發出可領取保單通知書給您或您的代表後起計21日內（以較先者為準），呈交至香港北角電氣道183號友邦廣場12樓之友邦保險（國際）有限公司客戶服務中心或澳門商業大馬路251A - 301號友邦廣場19樓1903室之友邦保險（國際）有限公司客戶服務中心。

請即聯絡您的財務策劃顧問或致電AIA客戶熱線瞭解詳情

香港  (852) 2232 8888
 *1299（只限香港流動電話網絡）
 澳門  (853) 8988 1822
 aia.com.hk

 AIA Hong Kong 

  AIA Hong Kong



立即關注 WeChat ID:
 AIA_HK_MACAU